

# 高考英语测试对高中生英语学习反拨作用的实证研究

崔佳逊 刘宏刚

(东北师范大学外国语学院,吉林 长春 130024;东北师范大学外国语学院,吉林 长春 130024)

**摘要:**为探究高考英语测试对高中生英语学习的影响,本研究对 246 名高中生进行了实证研究。通过数据分析本文得出以下结论:(1)高考英语测试会在一定程度上影响学生学习的内容,尤其是语言测试的学习;(2)高考英语测试对学生学习所产生的反拨作用并非直接的,而是受到教师调节的影响;(3)高考英语测试对普通班和重点班学生英语学习的反拨作用不存在显著差异。基于以上结果,笔者认为,应当完善目前高考英语测试的实行;同时教师要优化自身的教学理念、了解高考英语测试的真正意图、调整教学方式;学生应摆正对语言测试与英语学习的态度,提升自主学习能力。

**关键词:**高考英语测试;反拨作用;个体差异;教师调节

## 一、引言

语言测试反拨作用的研究是该领域的一个新兴课题(Du Juan, 2008)。近年来,相关研究逐渐增多,主要发现有:(1)测试既会对教学产生正向反拨作用,也会产生负向反拨作用。测试在设计之初便应降低其消极的影响。(2)对于不同的教师与学生,测试会对教学产生不同数量、不同程度的影响。(3)“试题设计与试题质量会影响测试的反拨作用”(Gu Xiangdong, 2007: 41),同时多种因素都会影响测试所要达到的预期效果。由此可以看出,反拨作用研究多集中于测试对教师教学影响的调查,但最主要的是,测试对教师教学所产生的反拨作用是如何作用于对学生学习影响的研究仍未深入(Green, 2006)。同时,有些研究发现测试对不同教师的影响是不同的,但测试是否也会对学生学习产生不同数量、不同程度的反拨作用,这一假设并未得到研究者的重视。基于此,本研究以 Bailey(1996)的反拨作用基本模式作为理论基础,从测试对学生学习影响这一角度出发,对高考英语测试的反拨作用进行了调查分析。

## 二、研究背景

反拨作用,指的是“测试对教学的影响”(Hughes, 1989: 1)。Buck(1988: 17)认为“无论学生,或是教师都会依测试内

容来调节课堂活动,尤其当测试决定学生的未来,其通过率作为教师评定的标准时”。实际上,测试不仅仅对教学产生反拨作用,对教育体系以及社会都会产生一定的影响。Bachman 和 Palmer(1996: 65)扩充了反拨作用的概念,将其定义为“测试对测试者、教师、社会和教育体系的影响”。

1993 年起,研究者开始为反拨作用研究设立理论基础(Gu Xiangdong, 2007)。一些研究者为了解释反拨作用机理,提出了相关模式,并应用于以后的研究中。Alderson 和 Wall(1993)通过对语言测试反拨作用研究的总结,提出反拨作用假设。随后, Alderson 和 Hamp-Lyons(1996: 295)提出第 16 个反拨作用假设——“测试对不同教师、学生产生不同程度和类别的反拨作用”。Hughes(1993)通过探究反拨作用机理,提出“参与者—过程—结果”的反拨作用模式,“测试的性质将首先影响参与者对教学与学习任务的理解和态度。这种理解与态度反过来会影响参与者完成的过程,从而影响结果”(Hughes, 1993: 2)。Bailey(1996: 264-265)基于 Hughes 的 PPP 模式,提出了反拨作用的基本模式,并将 PPP 模式中的学习结果称为“对学习者的反拨作用”。Bachman 和 Palmer(1996)随后扩充了反拨作用的范畴:微观层面和宏观层面。基于以上理论基础,20 世纪 90 年代后,反拨作用研究开始逐步深入。

Watanabe(1996)调查了日本大学入学英语考试新增翻译题型对教师教学的影响,并提出了以下假设:(1)对于教

师 A 而言,课程 A 相对于课程 B,会使用较多的语法-翻译法。(2)对于教师 B 而言,课程 C 相对于课程 D,会使用较多的语法-翻译法。(3)课程 A 与课程 C 使用语法-翻译法的频率是相似的。(4)课程 B 与课程 D 使用语法-翻译法的频率是相似的。经分析,A、B 教师使用语法-翻译法的频率不同。多种因素影响教师教学方法的使用,特别是教师的个人因素,例如:教育背景、教学经验或教学理念等。

Alderson 和 Hamp-Lyons(1996)在观察托福备考课程时发现托福备考课程与正常英语课程相比,教师话语占用大量时间,学生与教师的话轮数量减少,每一话轮所占时间增多。研究表明:托福考试会影响教师的教学内容与方法,对于不同的教师,影响程度不同。托福考试本身不会引起反拨作用,是决策者、教材编写者、教师的因素才产生的反拨作用。

唐雄英(2005)针对考试的使用及其影响进行了语言测试的后效研究。该研究围绕大学英语四级考试是否影响学生学习的內容、方法、速度与顺序、程度与深度展开。通过观察,该研究发现测试会影响学生的学习內容与方法,且多数学生的学习计划会因测试改变,只有少数对语言有浓厚兴趣的学生称不会受到影响。

陈洪富(2012)依据英语教育中普遍存在的學生英语跨文化交际能力不足与英语语言技能考试高分不相称的现象,对英语测试的反拨作用与英语文化教学的关系进行了研究。该研究通过对英语命题教师、高中英语教师与学生的调查,得出这样的结论:英语测试集中于对语言技能的考查,忽视文化要素部分;学生虽重视文化要素学习,但对其的培养缺乏主动性,只依赖课堂学习。

以上关于反拨作用的研究多集中于对教师的教学影响的调查,但对学生的学习影响的研究并不多。因此,本研究为了探究这一问题,以 Bailey(1996)的反拨作用基本模式作为理论基础,从以下三个方面对高考英语测试的反拨作用进行了研究:(1)高考英语测试对学生的学习內容、方法、速度与顺序的影响;(2)对于不同学生,反拨作用强弱是否不同;(3)若不同,是学生自身因素的影响还是教师因素的影响?

### 三、研究设计

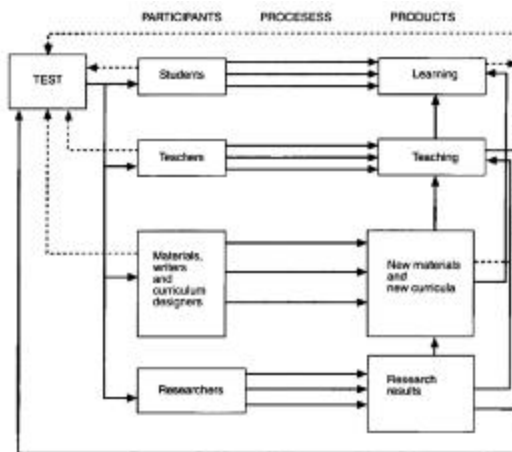
#### (一)理论基础

反拨作用指的是测试对教学的影响,但作为测试的直接参与者,学生往往并未受到测试的直接影响,而是间接地,受决策者、教师、教材编写者等因素的调节。

根据 Bailey(1996)的反拨作用基本模式(图 3.1.1),测

试会影响整个过程的参与者,并产生相应的结果。但通过对以往研究的总结,笔者发现在实际教学中,测试对学生学习的直接影响较小。因此,本研究以 Bailey(1996)的反拨作用基本模式为理论基础,对高考英语测试的反拨作用进行研究,进一步分析测试对教师教学所产生的反拨作用是如何作用于学生的学习的。

图 3.1.1 Bailey 反拨作用基本模式



(Bailey, 1996:264-265)

#### (二)研究问题

- (1)高考英语测试对学生英语学习产生怎样的反拨作用?
- (2)高考英语测试如何影响学生的英语学习?
- (3)高考英语测试对普通班与重点班学生英语学习的反拨作用是否存在差异?

#### (三)研究对象

本研究选取辽宁省某所高中高一、高二、高三的共 5 名教师与 246 名学生作为研究对象。学生分别来自各年级的普通班和重点班。其中,普通班的学生人数在 40 至 50 之间,重点班学生人数相对较少,在 30 至 40 之间。

#### (四)研究方法

对反拨作用的研究,单一的研究方法是不足的,需要质性研究与量化研究相结合。本研究采用了问卷调查与访谈相结合的方法。

##### 1. 问卷调查

本研究采用自编问卷“高中英语反拨作用的调查问卷”,题项的设计基于相关语言测试反拨作用的研究和实际高中教学与学习的现状,其中部分题项选自 Qi Luxia(2004:357-361)的学生问卷和 Zhang Jianzhen(2013:47-50)的高中学生英语学习调查问卷。问卷筛选的过程极其严格,凡是漏掉一个答案的问卷都视为无效。最终,有效问卷达 205 份,有效率为 83.3%。

表 3.4.1.1 问卷调查维度

维度		题项	题项举例
学生学习内容	语言知识与技能	23, 25, 26, 27, 28	25 我会做自己喜欢的口语练习活动来提升口语水平
	语言测试	21, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 47, 50	21 我会做自己选择的类似高考题目的练习题(自己选择是指因学习兴趣或学习需要而主观选择的)
教师教学活动	语言知识与技能	1, 2, 5, 6, 7, 13, 14, 15, 16, 17, 18	1 听教师讲解教材、练习题中的词汇
	语言测试	3, 4, 8, 9, 10, 11, 12, 19	3 听教师介绍高考英语各题的答题技巧
教师调节		30, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 48, 49, 52, 58, 60, 63	35 教师强调听力题在高考中的比重, 所以自己加大学习力度, 多练习听力

## 2. 访谈

在本研究中,笔者把半结构化访谈作为辅助的调查方法。从问卷调查的班级中随机挑选 10 名学生作为访谈对象,所有访谈都安排在课堂观察后,以个人或小组的形式进行。为了保证过程的顺利,访谈采用中文,其间进行笔头记录。

## 四、结果与讨论

### (一) 高考英语测试对学生学习的反拨作用

本研究中,高考英语测试对学生学习的影响主要从学习内容这一角度进行分析。在语言学习中,学生学习内容可以分为:语言知识与技能、语言测试。

表 4.1.1 学生学习语言知识与技能的描述性统计

题项	数量	最小值	最大值	均值	标准差
23 学生听英文新闻	205	1.00	5.00	4.52	.91
25 学生做喜欢的口语活动	205	1.00	5.00	4.12	1.18
26 学生用英语网络交谈	204	1.00	5.00	4.61	.81
27 学生阅读英文期刊	204	1.00	5.00	3.94	1.22
28 学生写英文日记等	205	1.00	5.00	4.37	.91
学生学习知识与技能	205	1.40	5.00	4.30	.71

表 4.1.1 的结果说明学生学习语言知识与技能的频率在“偶尔”与“从不”之间( $M=3.14, SD=.55$ )。其中,学生学习听力与口语的频率最低,均值接近 4.50。

表 4.1.2 学生学习语言测试的描述性统计

题项	数量	最小值	最大值	均值	标准差
21 学生做主观选的题	205	1.00	5.00	2.65	1.29
36 学生学习听力	203	1.00	5.00	3.65	1.29
38 学生学习完形	205	1.00	5.00	2.05	.92
40 学生学习阅读	205	1.00	5.00	2.20	.99
42 学生学习短文填空	204	1.00	5.00	2.16	.98
44 学生学习短文改错	177	1.00	5.00	2.06	.95
46 学生学习写作	204	1.00	5.00	2.77	1.07
47 学生学习重点依分值而定	204	1.00	5.00	2.86	1.26
50 除完成作业以外,学生会主观加大学习力度	203	1.00	5.00	2.38	.99
学生学习测试	205	1.11	4.78	2.49	.66

表 4.1.2 的数据表明“学生学习测试”的均值为 2.49,说明学生有时或者经常做英语测试题。但根据题项 36 的结果来看,学生偶尔会做听力方面的习题。

学生在课外花费大量精力做英语习题,而忽略自身语言技能的提升。表 4.1.1 中,相对于阅读能力,学生对听、说、写的能力的重视程度相对较低,尤其是听的能力。同样,从表 4.1.2 的结果来看,学生花费在阅读理解和短文改错上的时间远多于听力题。出现此情况的原因可以从题项 47 的结果得出:学生普遍会高考英语测试各部分的分值来决定英语学习的重点。一些研究中也存在相似的发现:Aftab 等(2014)发现学生总是做测试有关的习题,并依赖辅导书中的材料进行学习;学生认为英语仅仅是一门学科,而非一种语言。Shohamy 等(1996)也发现学生会为了考试而做更多的练习。

辽宁省高考英语测试题中,听力、阅读、语言应用与写作的分值比例分别是 20%、26.7%、30%、23.3%。可以看出,语言应用所占比重最大,这部分包括完形填空与短文填空,目的是检验学生对英语词汇与语法知识的掌握情况以及阅读能力。因此,语言技能中,阅读能力在高考英语测试的考查中仍占主要地位。而口语测试中,只要学生能用英语进行一定的表达,就可以通过考试。高考英语测试中虽然有听力理解题,但此部分的成绩不计入总分。因此,学生普遍对口语、听力技能的训练持消极态度。

(二)教师在高考英语测试对学生学习影响中的调节作用

Wall(2000:501)认为“在确定某一测试会产生反拨作用前,需要考虑多种因素”。因此,这部分主要围绕教师在测试对学生学习影响中的作用,调查高考英语测试如何影响学生的英语学习。

表 4.2.1 与表 4.2.2 中的题项用来调查教师教学活动在英语课堂中发生的频率。数值越大,说明频率越高。

表 4.2.1 教师教授语言知识与技能的描述性统计

题项	数量	最小值	最大值	均值	标准差
1 教师讲解词汇	205	1.00	5.00	4.42	.84
2 教师讲解语法	205	2.00	5.00	4.32	.93
5 教师要求学生两人对话	203	1.00	5.00	1.81	.97
6 教师要求学生表述故事	204	1.00	5.00	1.65	.86
7 教师要求学生表达观点	202	1.00	5.00	1.77	.95

13 教师要求学生读教材课文	204	1.00	5.00	2.48	1.33
14 教师要求学生阅读课外文章	203	1.00	5.00	2.19	1.27
15 教师要求学生听教材短文	205	1.00	5.00	1.84	1.19
16 教师要求学生听课外短文	204	1.00	5.00	2.14	1.30
17 教师要求学生写情景作文	203	1.00	5.00	2.86	1.19
18 教师要求学生写文章表达看法	203	1.00	5.00	1.75	1.06
教师教授知识与技能	205	1.09	4.55	2.46	.61

表 4.2.1 的结果表明教师教授语言知识与技能的频率处于“偶尔”与“有时”之间( $M=3.56, SD=.70$ )。其中,题项 1 与题项 2 的均值皆接近 4.50,说明教师总是在课堂上讲解词汇和语法,而忽视对学生语言技能的培养,特别是说和听的技能。

表 4.2.2 教师教授语言测试的描述性统计

题项	数量	最小值	最大值	均值	标准差
3 教师讲解答题技巧	205	1.00	5.00	4.13	.99
4 教师解析答案	202	1.00	5.00	4.19	1.01
8 教师要求学生做类似高考的听力题	204	1.00	5.00	1.21	.58
9 教师要求学生做类似高考的阅读题	205	1.00	5.00	4.01	1.01
10 教师要求学生做类似高考的完形题	205	1.00	5.00	4.09	.94
11 教师要求学生做类似高考的填空题	205	1.00	5.00	4.04	.98
12 教师要求学生做类似高考的改错题	204	1.00	5.00	4.05	1.01
19 教师要求学生写类似高考的作文题	205	1.00	5.00	2.85	1.36
教师测试	205	1.00	4.75	3.56	.70

表 4.2.2 的结果都接近于 4.00(均值),说明教师经常在英语课堂上讲解习题,或要求学生做相关的练习。值得注意的是,题项 8 和题项 19 的结果都低于 3.00,特别是题项 8。相似的发现也存在于其他研究中(Alderson & Wall,1993; Aftab, et al,2014;Zhang Fengjuan & Liu Yongbing,2014), Aftab 等(2014)也发现为了提高学生测试的分数,教师的课堂活动更针对与测试相关的内容,会忽视口语、听力技能的培养。Zhang Fengjuan 和 Liu Yongbing(2014)提到,“教师更愿意使用传统的教学方法,侧重语法、习题的讲解”。

从以上分析可以看出,教师的教学重点与学生的学习重点是相似的:

(1)相对于语言知识与技能,英语习题的操练受到更多的重视。

(2)无论是语言技能的培养,还是习题练习中,听力与口语都是被忽略的部分。

有关语言教学的研究发现,测试与教师个人因素同时影响教学,教师会对作用于学生学习的反拨作用起调节作用(Alderson & Hamp-Lyons,1996;Watanabe,1996;Andrews, et al,2002;Green,2006)。

在本研究中,表 4.2.3 的结果说明教师在高考英语测试对学生学习的影响中起调节作用( $M=2.04,SD=.39$ )。学生承认努力学习英语是因为教师强调高考英语分数的重要性,测试中不考查的语言知识与技能和教师不强调的部分可以不必掌握,学生会根据教师的实际教学来调整自身的英语学习。

表 4.2.3 教师调节的描述性统计

	数量	最小值	最大值	均值	标准差
30 学生对大纲的了解来自教师	205	1.00	5.00	2.07	.91
35 老师强调听力	202	1.00	5.00	3.82	1.27
37 老师强调完形	204	1.00	5.00	1.97	.83
39 老师强调阅读	205	1.00	5.00	2.07	.94
41 老师强调短文填空	205	1.00	5.00	2.12	.92
43 老师强调短文改错	178	1.00	5.00	2.08	.95
45 老师强调写作	205	1.00	5.00	2.63	1.05
48 口语不考,老师不强调就不学	204	1.00	5.00	2.46	1.36

49 高考不考,老师忽略的部分不重要	205	1.00	5.00	3.14	1.18
52 学生的学习方法来源于教师	205	1.00	5.00	2.37	1.08
58 学生因考试需要而学习英语	205	1.00	5.00	2.65	1.14
60 学生对题型的了解来自老师	205	1.00	5.00	2.27	.97
63 学生英语学习依赖教师,无特定方法	204	1.00	5.00	3.02	1.17
教师调节	205	1.23	4.08	2.04	.39

笔者在与学生的访谈中也有相似地发现,下面列举一些具有代表性的观点。

(1)教师总是强调词汇和语法的重要性,并且学生相信教师的话在很大程度上是正确的,因此将大部分时间用来学习词汇与语法。

(2)学生普遍不了解考试大纲、高考英语测试的意图,认为自己的任务就是做习题。“我们重点学习老师强调的知识点”。

课程改革强调学生的自主学习,学生应该从被动的知识接受者转换为主动的知识建构者。然而,英语课堂中,学生很少能决定学习内容、学习方法和评价方式(Zhang Fengjuan & Liu Yongbing,2014)。

(三)高考英语测试对学生学习反拨作用的个体差异

通过表 4.3.1 的数据分析可得出,高考英语测试会影响学生的学习,但所产生的反拨作用并非是直接的,而是受教师调节的影响。此部分将探究高考英语测试对学生学习所产生的反拨作用是否存在个人差异。

因为学生分别来自高中三个年级的重点班和普通班,因此将统计好的数据分成重点班数据与普通班数据,运用独立 T 检验进行分析。表 4.3.1 的结果说明:(1)高考英语测试对学生学习内容(语言知识与技能( $t(203)=-.74, p > 0.05$ )、语言测试( $t(203)=1.46, p > 0.05$ ))所产生的影响是相似的。(2)高考英语测试对教师教学内容(语言知识与技能( $t(203)=1.41, p > 0.05$ )、语言测试( $t(203)=-1.30, p > 0.05$ ))的影响是相似的。(3)教师对作用于学生学习的反拨作用的调节作用是相似的( $t(203)=1.70, p > 0.05$ )。

表 4.3.1 教师调节作用的独立样本 T 检验

	普通班 (n=106)		重点班 (n=99)		平均数之差	t 值
	均值	标准差	均值	标准差		
学生学习语言知识与技能	4.27	.71	4.34	.72	-.07	-.74
学生学习测试	2.55	.67	2.42	.64	.13	1.46
教师教授语言知识与技能	2.52	.61	2.40	.61	.12	1.41
教师教授测试	3.50	.74	3.63	.66	-.13	-1.30
教师调节	2.08	.37	1.99	.41	.09	1.70

访谈与课堂观察的结果同样支持以上发现。笔者曾跟踪观察一名教师的英语课堂，她同时教授高一重点班与普通班。通过比较笔者发现这名教师对两个不同班级的授课无论是教学内容，还是教学方法都无较大差异。课堂观察后，笔者对该教师进行了简单的访谈。

研究者：您认为，重点班学生与普通班学生的差别有哪些？

教师：这届学生普遍英语基础较差，除了自主学习能力较强之外，普通班学生与重点班学生没有太大差别。

研究者：既然重点班学生有较强的自主学习能力，那么课堂上是不是可以适当采用合作学习的方法？

教师：自主学习活动可以减轻教师的课堂压力，但课堂活动会占用过多时间。现在高中英语课节数较少，教师必须加快进度，在前两年完成所有必修书的讲解，否则在总复习阶段，教师很难帮助学生提高分数。

在我国，高考在很大程度上决定学生的未来、教师与学校的名誉，这就使得教育愈发以测试为导向。虽然重点班学生有较强的自主学习能力，但教师不会专门培养其语言技能，相反地，会传授更多的词汇和语法。

总而言之，基于问卷和访谈调查的结果来看，高考英语测试会在一定程度上影响学生的学习，但所产生的反拨作用会受到教师调节的影响。高考英语测试的意图是拓宽语言学习内容，兼顾语言知识和语言应用。然而，在升学压力下，教师对其产生误读，使得学校教育愈发应试化。这些观念与做法，都会导致学生产生“我的任务就是得高分”的观点。

## 五、研究结果与启示

### (一) 研究结果

通过问卷调查和访谈相结合的方法，本研究发现：

(1) 高考英语测试会在一定程度上影响学生学习的內容，尤其是语言测试的学习。

(2) 高考英语测试对学生学习所产生的反拨作用受教师调节的影响。

(3) 高考英语测试对普通班和重点班学生英语学习的反拨作用不存在显著差异。

“高考在被给予高度关注的情况下，任何可以帮助学生提高分数的行为都是好的选择”(Zhang Fengjuan & Liu Yongbing, 2014: 198)。由于辽宁省高考英语测试以词汇和语法的考查为重点，因此教师过分强调知识点的重要性，而忽视语言技能的培养。死记硬背、题海战术成为学生英语学习的主要方法。应试教育与“能让学生在测试中有良好表现的教育就是优等教育”的观点依旧存在，因此，“分数决定学生未来”的教育趋势不会轻易转变。但是作为教育的直接参与者，教师有责任去弱化高考英语测试的负向反拨作用。

### (二) 教学建议

基于以上调查结果，为加强高考英语测试的正向反拨作用，笔者提出以下建议：

(1) 完善高考英语测试的施行。辽宁省高考英语测试改用全国卷 II，试题内容更加情境化。教师在教学中不应只强调词汇、语法和阅读能力的重要性，还应当兼顾学生听、说、读、写等语言技能的培养，重新审视考试测评的要求。

(2) 优化教师教学理念、了解高考英语测试的真正意图、调整教学方式。教师应当清楚英语学习不应仅停留在实

现短期目标,即“在测试中取得优异成绩”(Bailey, 1996: 269),而是应当以提升学生的语言水平作为最终目标。语言是文化的载体,语言教学的意图是教会学生如何用语言进行交流,培养其国际交往能力。所以,在实际教学中,教师要关注学生的长期发展,重视学生的个体差异,例如:学习经历、学习方法、性格特征等,以学生为中心来设计课程,在课程实施与学生学习中起到积极的调节作用。

(3)学生应摆正对语言测试与英语学习的态度,提升自主学习的能力。学生的语言学习不应只依赖教师的知识传授,还要结合自身兴趣、能力来制定学习计划。

## 六、结语

本研究从学习者的角度来探究高考英语测试对教学的影响,更加清晰地反映出反拨作用的机理。研究表明,教师在英语教学中起着举足轻重的作用,一方面要根据教学大纲、测试意图来调整课堂活动;另一方面,要结合学生特点与能力来选择合适的教学内容、教学方法。同时,教学离不开学生的自主学习,学生应摆正学习态度,提升学习能力。

研究虽探究了高考英语测试的反拨作用,但仍有许多不足之处:(1)普遍性方面的不足。本研究只选取辽宁省一所重点高中的教师与学生作为研究对象,不足以代表我国各地区高中英语教育的现状,难以反映现阶段英语教学的趋势。(2)研究工具方面的不足。因为考虑到听课者的存在会影响学生听课的效果,本研究只采用问卷调查与访谈相结合的方法。另外,为避免教学进度、教学安排变化的影响,最好是在同一时间段对三个年级的英语课堂进行观察,但由于研究者数量的局限,本研究没有采用课堂观察法。因此,笔者希望更多的研究者能在该领域多角度、更全面地进行相关研究。

**致谢:**感谢参与本研究的老师和同学给予的支持。感谢内蒙古自治区赤峰市平煤高级中学付向东老师提出的宝贵意见。

## 参考文献

[1] Aftab, A., Qureshi, S. & William, I. Investigating the washback effect of the Pakistani intermediate English

examination [J]. *Academic Journals*, 2014, 5 (7): 149-154.

[2] Alderson, J. & Hamp -Lyons, L. TOFEL preparation courses: A study of washback [J]. *Language Testing*, 1996, 13 (3): 280-297.

[3] Alderson, J. & Wall, D. Does washback exist? [J]. *Applied Linguistics*, 1993, 14 (2): 115-129.

[4] Andrews, S., Fullilove, J. & Wong, Y. Targeting washback—a case-study [J]. *System*, 2002, 30: 207-223.

[5] Bachman, L. & Palmer, A. *Language Testing in Practice* [M]. Oxford: Oxford University Press, 1996.

[6] Bailey, K. Working for washback: A review of the washback concept in language testing [J]. *Language Testing*, 1996, 13 (3): 257-279.

[7] Buck, G. Testing listening comprehension in Japanese university entrance examination [J]. *JALT Journal*, 1988 (10): 15-42.

[8] Du Juan. *Washback of the Junior Secondary English Achievement Graduation Test on Junior Secondary School English Classroom Teaching and Learning* [D]. Changsha: Hunan Normal University, 2008.

[9] Green, A. Washback to the learner: Learner and teacher perspectives on IELTS preparation course expectations and outcomes [J]. *Language Testing*, 2006 (11): 113-134.

[10] Gu Xiangdong. *Positive or Negative—An Empirical Study of CET Washback* [M]. Chongqing: Chongqing University Press, 2007.

[11] Hughes, A. *Testing for Language Teachers* [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1989.

[12] Hughes, A. *Backwash and TOEFL* [Z]. Unpublished manuscript, University of Reading, 1993.

[13] Qi Luxia. *The Intended Washback Effect of the National Matriculation English Test in China: Intentions and Reality* [M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 2004.

[14] Shohamy, E., Donitsa -Schmidt, S. & Ferman, I. Test impact revisited: Washback effect over time [J].

- Language Testing, 1996, 13 (3): 298-317.
- [15] Wall, D. The impact of high-stake testing on teaching and learning: Can this be predicted or controlled? [J]. System, 2000, 28: 499-509.
- [16] Watanabe, Y. Does grammar translation come from the entrance examination? Preliminary findings from classroom-based research [J]. Language Testing, 1996, 13 (3): 318-333.
- [17] Zhang Fengjuan & Liu Yongbing. A study of secondary school English teachers' beliefs in the context of curriculum reform in China [J]. Language Teaching Research, 2014 (18): 187-204.
- [18] Zhang Jianzhen. An Investigation into the Washback Effect of NMET on Senior School Students' Learning Process [D]. Fuzhou: Fujian Normal University, 2013.
- [19] 陈洪富. 英语测试反拨作用与英语文化教学: 意愿与现实[J]. 湖南科技学院学报, 2012(4).
- [20] 唐雄英. 语言测试的后效研究 [J]. 外语与外语教学, 2005(7).

## Empirical Research on the Washback Effect of NMET on Senior High School Students' English Learning

Cui Jiaxun Liu Honggang

(School of Foreign Languages, Northeast Normal University, Changchun Jilin 130024, China; School of Foreign Languages, Northeast Normal University, Changchun Jilin 130024, China)

**Abstract:** The present study investigates the washback effect of NMET on students' learning and whether teachers are influential in shaping washback to the learners. The questionnaires were distributed to 205 students from one senior high school in Liaoning Province, and 10 of them were chosen as the interviewees. The results show that: (1) NMET will influence students' learning content to some extent, especially the learning of language tests. (2) The impact of NMET on students' learning is not direct, it is mediated by teachers. (3) There are no significant differences among students in normal classes and key classes with regard to the washback effect. In order to enhance the positive washback of NMET, this study has implications for implement of NMET and teacher development. Teachers need to draw attention to the gaps between their own beliefs and the intention conveyed by NMET, and find more effective and appropriate ways to prepare students for the test. Also, students should have positive attitude toward English learning and language tests, and develop autonomous learning ability.

**Key words:** NMET; washback effect; individual difference; teachers' mediating



# 基础教育外语教学研究

2015年第5期  
总第168期  
(月刊)

《考试与评价·外语教研版》

## 目 录

### 编辑委员会

顾问: 史宁中 杨 忠 张永彪  
于永年 胡壮麟

(以下按姓氏笔划为序)

主任委员: 杜培俸

副主任委员: 包天仁 张绍杰

委员: 丁 薇 于 钢 田贵森  
平克虹 朱 浦 许时升  
任志娟 宋学侠 何 锋  
李 力 李 成 李 萍  
李 欣 李爱民 李冬梅  
李在良 吴 晓 沈玲娣  
陈弘法 陈冠英 张雪莲  
张小海 张守森 张志富  
杜效明 肖克义 杨永军  
夏春娥 周 燕 易代钊  
姚连荣 姚瑞兰 陶纯恭  
高洪德 崔 刚 章兼中  
盖丽娃 黄志红 扈华唯  
蒋 媚 董洪丹 谭少虞

### 本期特稿

- 3 高考英语测试对高中生英语学习反拨作用的实证研究  
崔佳逊 刘宏刚

### 理论园地

- 11 小学英语教学中多元识读能力的培养  
王容花 陈 媛
- 16 城市薄弱初中学生英语学习动机减退影响因素实证研究  
李宗强 李 兴

### 外文精选

- 21 Learning through Reading  
Michael Tasseron

### 考试研究

- 26 2014年全国中考英语试题评介(二)  
国家外研中心 全国中考英语试题命题课题组
- 37 高三学生书面表达中的词汇错误例析及应对策略  
付向东
- 43 依“纲”备考 巩固基础 提升能力  
——2015年高考英语学科备考建议 吴 萍

# 基础教育外语教学研究

## 教师教育

45 英语教学术语选摘(四十一) 本刊编辑部

## 一线论坛

47 语言学习策略和成功的语言学习研究  
Carol Griffiths 汤颖

52 初中英语课堂教学目标设置的理论视角  
周彬彬 朱晓申

59 高中英语阅读教学的典型问题与对策  
王芳

## 名师风采

64 布莱顿学习日志 徐焱昀

封二 英文目录

封三 全国基础教育外语教学研究资助金项目 2014—2015 年度重点课题“英语‘四位一体’教学法研究”重点子课题征集

封底 全国外语实验(示范)学校

封面人物:云南大学附属中学 李薇老师(拍摄于第九届全国初中英语教师教学基本功大赛暨教学观摩研讨会)

主编:包天仁

副主编:盖丽娃 李永大

编审:崔刚

责任编辑:张若楠

责任校对:李坤秀

美术编辑:杜昆

电脑制作:赵海霞

刊号:  $\frac{\text{ISSN } 1009-6027}{\text{CN22-1387/G4}}$

印刷:沈阳晟邦印刷包装有限公司

电话:(010)88375280

传真:(010)88375115

网址:<http://www.tefl-china.net>

电子信箱:teaching@tefl-china.net

地址:北京市海淀区大柳树路 17 号

富海国际港 707

邮编:100081

## 本刊声明

1. 投稿作者必须遵守《中华人民共和国著作权法》等相关法规。因作者抄袭或一稿多投而引起的法律纠纷,本刊概不负责。

2. 本刊原则上不退稿,请作者自留底稿。三个月未收到刊用通知者,请自行处理。

3. 未经本刊许可,不得以任何形式转载本刊发表的文章。

# 全国外语实验（示范）学校 National Foreign Language Experimental Schools

国家基础教育实验中心外语教育研究中心主办

# 基础教育 外语教学研究

Foreign Language Teaching & Research in Basic Education

自2000年以来,国家基础教育实验中心外语教育研究中心(以下简称“国家外研中心”)在全国扶持、发展外语特色学校。目前,全国已有1000余所学校正式挂牌“全国外语实验学校”,并在国家外研中心支持、指导下取得了显著的科研成果和外语教学效益。

2015年全国外语实验学校的申报、审批工作将继续进行,申报条件和程序如下:

## 一、申报条件

1. 办学思想端正,能够全面贯彻党的教育方针,实施素质教育。
2. 在所在地区有良好的影响,具有发展潜力和示范性。
3. 师资力量、学生数量、教学质量及各方面软硬件设施都要达到一定的标准。
4. 有意愿在外语教学管理、外语科研成果和教学成绩、外语教师的素质培养、外语教学活动的开展方面做出特色。
5. 骨干教师要有从事外语教学改革实验和教学研究的能力和热情。
6. 具有保证外语教学实践必备的物质条件和教学设备。

## 二、申报程序

1. 申请加入全国外语实验学校队伍,应提交申请表,报主管教育局(委)审核并提出具体意见后,交付国家外研中心审批。
2. 国家外研中心收到申请之日起当季度内给予审核结果,条件合格学校可予以批准挂牌。

申报学校可登录国家外研中心网站([www.tefl-china.net](http://www.tefl-china.net))下载《国家基础教育实验中心外语教育研究中心全国外语实验学校申请表》。

• 国家外研中心将指导各全国外语实验学校办出风格、办出特色、办成名校;并利用国家外研中心的传媒优势大力宣传、推介全国外语实验学校的办学经验和成果;全方位打造一批名校,并积极推动各校效应。

• 可在同等条件下优先参评全国中小学外语教师园丁奖暨三“十佳”外语教师和获得全国中小学优秀外语教师、全国中小学外语教师教学能手等国家级奖项。

• 将优先获得一个全国基础教育外语教学研究资助基金项目课题立项。

• 可推荐1名教研组长、骨干教师申报国家外研中心研究员,优先批复。

• 每年度可推荐1—2名英语教师参加全国中学或小学英语教师教学基本功大赛优秀课展评活动。

• 每年度可推荐2名骨干教师参加中小学优秀外语教师出国留学奖学金项目全国统一选拔考试,并获得优先录取、出国留学资格。

2015年,国家外研中心将加强对全国外语实验(示范)学校的支持和学术指导,对积极开展各项外语教学科研活动成果卓著的学校给予扶持、表彰和奖励;全国外语实验学校要在国家外研中心的管理指导下,积极开展各项外语教学研究活动,促进全国外语实验学校的外语教学特色化发展,成为当地外语特色办学的模范校,在推进外语教育改革和发展中做出新的贡献。



- 高考英语测试对高中生英语学习反拨作用的实证研究
- 小学英语教学中多元识读能力的培养
- 城市薄弱初中学生英语学习动机减退影响因素实证研究
- 2014年全国中考英语试题评介(二)

《中文科技期刊数据库》(维普网)收录期刊

5 2015  
总第168期  
邮发代号: 8-79



通讯地址: 北京市海淀区大柳树路17号 富海国际港707(100081)

电话: 010-68322675

传真: 010-88375115

联系人: 肖韦

电子邮箱: e-school@tefl-china.net

网址: [www.tefl-china.net](http://www.tefl-china.net)

国家基础教育实验中心外语教育研究中心



定价: 8.00元

主办单位: 国家基础教育实验中心外语教育研究中心

编辑出版: 《基础教育外语教学研究》编辑部

主编: 包天仁

国际标准刊号: ISSN 1009-6027

国内统一刊号: CN 22-1387/G4

订阅处: 全国各地邮局

# Foreign Language Teaching & Research in Basic Education

No. 5 May 2015 (Serial No.168)

(Monthly)

## Main Contents

Empirical Research on the Washback Effect of NMET on Senior High School Students' English Learning .....	Cui Jiaxun & Liu Honggang (3)
Cultivation of Multiliteracies in Primary School English Teaching and Learning .....	Wang Ronghua & Chen Yuan (11)
An Empirical Study on Demotivators in Urban Low-performing Junior High School Students' English Learning .....	Li Zongqiang & Li Xing (16)
Learning through Reading .....	Michael Tasseron (21)
A Review of 2014 Senior High School English Entrance Examination (II) .....	NBFLTRC & NMET Project Research Group (26)
Examples and Strategies on the Errors of Senior Three Students' Writing .....	Fu Xiangdong (37)
Suggestions for 2015 NMET Revision .....	Wu Ping (43)
Terms and Concepts in English Language Teaching .....	(45)
Language Learning Strategies and Successful Language Learning .....	Carol Griffiths & Tang Ying (47)
Theoretical Views on Setting Middle School English Teaching Objectives .....	Zhou Binbin & Zhu Xiaoshen (52)
Typical Problems in Senior High School English Reading Instruction and Corresponding Solutions .....	Wang Fang (59)
Study in Brighton .....	Xu Yanyun (64)

## 全国基础教育外语教学研究资助金项目

### 2014—2015年度重点课题“英语‘四位一体’教学法实验研究”重点子课题征集

英语“四位一体”教学法(The English “Four-in-One” Teaching Approach)是国际英语外语教师协会中国分会会长、国家基础教育实验中心外语教育研究中心秘书长、英语辅导报社社长兼总编辑包天仁教授创立的。依据“古为今用,洋为中用”的精神,坚持“学习、借鉴、交流、创新”的原则,英语“四位一体”教学法传承传统,博采众长,为我所用,始终置身于国际语言学研究的前沿,同时又紧密结合我国英语教育的国情、教情和学情,经过近三十年的学习、研究、探索、实践,形成了一个具有中国特色的、实用、高效的英语外语教学法。

英语“四位一体”教学法研究的是英语教育学的整个过程,涵盖了全过程中的方方面面,素质教育是英语“四位一体”教学法的核心,是贯穿始终的一条红线。

英语“四位一体”教学法的显著特征是 Input-based(以输入为基础)、Knowledge-centered(以知识为核心)、Quality-oriented(以质量为导向)、Faculty-aimed(以素养为目的)。

面对我国基础教育、教学改革的新形势、新挑战,英语“四位一体”教学法与时俱进,不断发展、完善、创新,越来越显示出她在解决我国基础外语教育、教学中的关键问题和热点问题,探索中国英语外语教学道路中的强大的生命力。

英语“四位一体”教学法自1997年开始在全国30多个省、自治区、直辖市进行了实验、再实验和扩大实验共17轮实验研究工作。全国共有40,000名外语教师、400余万学生正式参加了此项实验,实验学校英语教学成绩得到了大幅度提高。17轮实验均通过外语教育专家的鉴定,受到专家学者的高度评价以及全国师生的热烈欢迎。

英语“四位一体”教学法实验研究被评为全国基础教育外语教学研究资助金项目重点课题(批准文号:JJWYZD2012043),是国家基础教育实验中心外语教育研究中心直接管理的重点研究课题之一。在2008年12月召开的国家基础教育外语教学研究资助金项目复评会议上,英语“四位一体”教学法实验研究再次被由全国资深外语教育、教学专家组成的评审组评为重点课题,并建议在全国范围内更广泛深入地开展这一实验研究。

开展英语“四位一体”教学法实验研究的目的是立足中国国情、教情和学情,遵循英语外语教学规律,与各级教学科研部门密切配合,探索一条务实、科学、高效的教学路子和方法,切实提高我国基础外语教学效率,并在此过程中提高教师素质和教学科研能力,组建一支具有广泛群众性的教学科研骨干队伍。

为了推动我国基础外语教学科研更广泛、深入的发展,探索、解决课程改革中出现的关键问题和热点问题,保证课程改革沿着正确的方向健康发展,切实提高我们基础外语教学科研的水平和教学效率,特向全国各级教学科研单位和学校征集英语“四位一体”教学法实验研究子课题,望根据本地教学科研的实际情况选择课题申报。

对所列出的子课题有兴趣并有研究实力的单位可以直接向国家基础教育实验中心外语教育研究中心申报,并在当地教学科研单位备案;也可以由各级教学科研单位统一组织申报,并列入重点科研项目,由各级英语“四位一体”教学法实验研究核心组统一规划管理。

有关子课题申报的具体事宜,详见英语“四位一体”教育教学网“全国英语‘四位一体’教学法实验研究管理规程”及“全国英语‘四位一体’教学法实验研究重点课题指南”。

全国英语“四位一体”教学法研究所课题组联系方式:

地 址:北京市海淀区大柳树路17号 富海国际港707

邮政编码:100081

联系人:邱 实

联系电话:010-88375280

传 真:010-88375115

电子信箱:e4in1@tefl-china.net

网 址:http://www.e4in1.com

国家基础教育实验中心外语教育研究中心